|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalizaciónde las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

 Ginebra, 22 de febrero de 2011

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref: | **Carta Colectiva TSB 8/11** |  |
| Tel:Fax:Correo-e: | +41 22 730 5866+41 22 730 5853tsbsg11@itu.int | A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión, a los Miembros del Sector UIT‑T y a los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 11 |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión de los Grupos de Trabajo 2, 3 y 4/11Ginebra, 13 de mayo de 2011 (por la tarde) y Grupo de Trabajo 1/11, 20 de mayo de 2011(por la tarde)** |

Estimada Señora/Estimado Señor:

1 De conformidad con la solicitud del Presidente de la Comisión de Estudio 11 y según lo refrendado durante la reunión de dicha Comisión (Ginebra, 24-28 de enero de 2011), me complace informarle de que los Grupos de Trabajo 2/11 (Control de sesión, portadora y recursos), 3/11 (Multidifusión y vinculación) y 4/11 (Especificaciones de prueba) se reunirán en Ginebra, en la Sede de la UIT, el 13 de mayo de 2011 (por la tarde), y el Grupo de Trabajo 1/11 (Arquitectura funcional y control de aplicaciones) el 20 de mayo de 2011 (por la tarde), con el fin de tomar una decisión (adopción o determinación) sobre una serie de proyectos de Recomendaciones.

La reunión de los Grupos de Trabajo comenzará a las 14.30 horas y se celebrará en secuencia. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada del edificio de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 Los proyectos de orden del día, elaborados de conformidad con los Presidentes de los Grupos de Trabajo 1, 2, 3 y 4/11, figuran en el **anexo 1** a la presente.

3 Los principales objetivos de las reuniones de los Grupos de Trabajo 1, 2, 3 y 4/11 son considerar la posibilidad de iniciar el proceso de aprobación de los proyectos de Recomendaciones, según proceda, en función de los resultados de reuniones precedentes del Grupo de Relator celebradas durante el evento NGN‑GSI (9-20 de mayo de 2011).

Para hallar más información sobre el evento NGN-GSI puede consultarse la siguiente página web: <http://www.itu.int/ITU-T/ngn/index.phtml>.

4 En su reunión de febrero de 2011, el GANT acordó proseguir con el plazo experimental de 12 (doce) días naturales de antelación para la presentación de contribuciones a las reuniones de la 0TSB. Dichas contribuciones se publicarán en la dirección web de la Comisión de Estudio 11. Por tanto estas contribuciones deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el 30 de abril de 2011**. Las contribuciones recibidas por lo menos dos meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, llegado el caso, con arreglo a las disposiciones en vigor.

Se alienta a los participantes a presentar contribuciones mediante el correspondiente formulario disponible en la página web inicial de la Comisión de Estudio 11, o por correo electrónico a la siguiente dirección: tsbsg11@itu.int . En la dirección web del UIT‑T figuran instrucciones detalladas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el juego de plantillas a fin de armonizar la presentación de los documentos del UIT-T y, al mismo tiempo, facilitar y hacer más eficaz su producción. Se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Para resolver todas las posibles cuestiones que se planteen en relación con las contribuciones, en adelante se indicará en las mismas el apellido de la persona encargada, sus números de telefax y de teléfono, así como su dirección de correo electrónico (e-mail). Para ello, le ruego indique esta información en la portada de todos los documentos.

5 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la documentación y la organización de la reunión, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico (tsbreg@itu.int) y **a más tardar el 13 de abril de 2011**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las Administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

6 **No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde la página web del UIT‑T:
(**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11/index.asp)**)**.

7 En acuerdo con su Presidente, Sr. Wei Feng, la Comisión de Estudio 11 seguirá tomando las medidas pertinentes con el fin de trabajar en un entorno totalmente electrónico. Por consiguiente, la reunión tendrá lugar sin papel.

En el cibercafé ubicado en el segundo subsuelo del edificio de la Torre y en el segundo piso del edificio de Montbrillant se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos. Además, el Servicio de Asistencia Informática (helpdesk@itu.int) ha preparado un número limitado de ordenadores personales para las personas que no los tengan.

8 Tenemos el placer de comunicarle que la UIT concederá un número limitado de becas parciales (ya sea un billete de avión en clase turista, **o** bien alojamiento y dietas diarias para cubrir los gastos de comidas y otros gastos) con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y los países en desarrollo con bajos ingresos. La solicitud debe ser autorizada por la Administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT y se limita a una persona por país. El formulario de solicitud de beca, que figura en el **anexo 3**, deberá obrar en poder de la UIT **a más tardar el 13 de abril de 2011**. Sírvase tomar nota de que en la AMNT‑08 los Jefes de Delegación se comprometieron a proporcionar candidatos a Presidentes y Vicepresidentes con los recursos necesarios para dar cumplimiento a sus funciones durante todo el periodo de cuatro años, y por consiguiente se reconoció que los Presidentes y Vicepresidentes no recibirán asistencia financiera de la UIT.

9 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto

10 Se adjunta a todos los efectos útiles como **anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

11 Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax
(Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico (tsbreg@itu.int).

Atentamente.

Malcolm Johnson
Director de la Oficina de Normalización
de las Telecomunicaciones

**Anexos:** 3

ANNEX 1(to TSB Collective letter 8/11)

**Meeting of Working Parties 2, 3 and 4/11
Geneva, 13 May 2011 (afternoon)**

**Draft Agenda**

1. Opening remarks and welcome
2. Approval of the agenda for the plenary meetings of Working Parties 2, 3 and 4/11
3. Consider consent of draft Recommendations for WPs 2, 3 and 4/11 as follows:

**WP 2/11**

* To consider CONSENT for the following candidate Draft Recommendations: Q.centreSig, Q.3308, Q.3310, Q.3325, Q.M9, Q.rsctum and Q.sigafmob.
* To discuss the progress of work on the draft recommendation under study in Q.3, 4, 5/11.

**WP 3/11**

– To consider CONSENT for AAP the following candidate Draft Recommendations: Q.NGN‑nacf‑mob2;

– To discuss and initiate the new work of Q.6/11 work on the draft document “Handbook on Network Performance Testing”.

– To discuss the progress of Q.7/11 work on the draft documents on NACF signalling.

**WP 4/11**

– To CONSENT the following 6 Draft Recommendations:

* Draft Recommendation ITU-T Q.3930 “Performance Testing of distributed systems Concept and Terminology”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3940 “NGN Interconnection Testing”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3941.1 “Network Integration Testing between SIP and ISDN/PSTN network signalling protocols Part 1: TSS&TP”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3941.2 “Network Integration Testing between SIP and ISDN/PSTN network signalling protocols Part 2: PIXIT & ATS”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3945 “The types and list of NGN services testing on the Model networks. Test suites I”;
* Draft Recommendation ITU-T Q.3948 “VoIP services testing at NGN UNI”;

4 AoB

5 Closure of the meeting

**Meeting of Working Party 1/11
Geneva, 20 May 2011 (afternoon)**

**Draft Agenda**

1. Opening remarks and welcome
2. Approval of the agenda for the plenary meetings of Working Party 1/11
3. Approve updates to ETS Supplements. The stability of the updates and consequently the need for working Party approval to amend published supplements to be determined by Q.13/11 during the May Interim Rapporteurs meeting.

4 AoB

5 Closure of the meeting

ANNEX 2
(to TSB Collective letter 8/11)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 3
(to TSB Collective letter 8/11)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 11 Working Parties 1, 2, 3 & 4 meeting****Geneva, Switzerland, 13 & 20 May 2011** |  |
| **Please return to:** | **ITU/BDT** **Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** **bdtfellowships@itu.int** **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before 13 April 2011** |
|  | Participation of women is encouraged |  |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)****Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****PASSPORT INFORMATION :****Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country.
 |
| 1. ITU will cover either one of the following:
 |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting.
 |
| **Signature of fellowship candidate:** | **Date:** |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** |
| **Signature** | **Date** |